

A | ÓPERA
DE TENERIFE



5 * 7 * 9 MARZO 2024

RUSALKA

ANTONÍN DVOŘÁK

ORGANIZA



A | **ÓPERA
DE TENERIFE**

PRODUCE



20 AÑOS | **AUDITORIO
DE TENERIFE**



**SINFÓNICA
DE TENERIFE**

COLABORA

ECAN

FONDO DE
DESARROLLO
DE CANARIAS



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

inaem

INSTITUTO NACIONAL DE
LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA



Instituto Canario de
Desarrollo Cultural



**Gobierno
de Canarias**

RUSALKA

Título original	<i>Rusalka</i>
Descripción	Ópera en tres actos
Partitura	Antonín Dvořák
Libreto	Jaroslav Kvapil
Estreno	Teatro Nacional de Praga, Imperio Austrohúngaro (actual República Checa), 31 de marzo de 1901
Año de función en Ópera de Tenerife	2024
Lugar	Auditorio de Tenerife. Sala Sinfónica
Fecha	5, 7 y 9 de marzo
Hora	19:30
Duración	141 min + 2 descansos de 20 min



FICHA ARTÍSTICA

Elenco

Rusalka, ninfa acuática, soprano	Vanessa Goikoetxea
Vodník, duende de agua, bajo	Vazgen Gazaryan
Príncipe, tenor	Rodrigo Porras
Princesa extranjera, soprano	Magdalena Anna Hofmann
Ježibaba, mezzosoprano	Adriana Bignagni Lesca
Primera ninfa, soprano	Julietta Aleksanyan
Segunda ninfa, mezzosoprano	Carmen Artaza
Tercera ninfa, mezzosoprano	Maria Schellenberg
El cazador y el guardabosque, barítono	Jiří Brückler
Pinche de cocina, mezzosoprano	Nicole Chirka
Orquesta	Sinfónica de Tenerife
Coro	Ópera de Tenerife – Intermezzo

Dirección musical	Paul Daniel
Asistente de dirección musical	Pablo Urbina
Dirección de escena	André Heller-Lopes
Asistente de dirección escénica y coreógrafo	Franklin Dávalos
Diseño de escenografía	Renato Theobaldo
Diseño de vestuario	Marcelo Marques
Coordinador de vestuario	Juan Sebastián Domínguez
Diseño de iluminación	Gonzalo Córdova
Maestros repetidores	Elizabete Sirante y Alessandro Zilioli
Maestro de luces	Daniel Marín
Videocreador	Derek Pedrós
Figuración de luces	Juan Pablo Domínguez y Carlos Benjamín Rojas
Dirección de coro	Pablo Moras
Regiduría	Luis López Tejedor
Ballet	Centro Internacional de Danza de Tenerife
Dirección artística Auditorio de Tenerife	José Luis Rivero
Producción	Auditorio de Tenerife



ANTONÍN DVOŘÁK

Antonín Leopold Dvořák nació el 8 de septiembre de 1841 en Nelahozeves, un pueblo pequeño situado al norte de Praga. En aquel momento, la actual capital de la República Checa, como toda la región de Bohemia, formaba parte del Imperio Austrohúngaro. Al morir el 1 de mayo de 1904 en Praga, Dvořák se había convertido en el compositor checo de referencia, con reconocimiento mundial, y uno de los grandes compositores de la segunda mitad del siglo XIX.

Su familia era modesta: su padre compaginaba el oficio de carnicero con la gestión de un pequeño hospedaje y su madre era ama de casa. Fue bautizado y formado como católico, factor que, junto al amor por la cultura bohemia, influyeron notablemente en su música. Con seis años ingresó en la escuela primaria de su pueblo, donde recibió las primeras enseñanzas musicales y aprendió a tocar el violín de la mano de su profesor Joseph Spitz. Su talento precoz le permitió tocar en una banda de su pueblo y en la iglesia. Con 13 años fue enviado a Zlonice a vivir con su tío Antonín Zdeněk, con el fin de aprender alemán. Allí recibió también clases de piano, órgano y violín con el profesor Antonín Liehmann, organista de la iglesia local. Más tarde estudió órgano y teoría de la música con Franz Hanke.

Fueron su tío y su maestro de Zlonice quienes lograron con su insistencia la autorización de su padre para que se convirtiera en músico, con la condición de que fuera organista. Así, en 1857, con 16 años, partió a Praga, donde ingresó en la Escuela de Órgano de la ciudad, donde estudió canto con Josef Zvonař, teoría con František

Blažek y órgano con Joseph Foerster. Trabajó como violinista en varias bandas y orquestas. Cuando no consiguió el puesto de organista en la iglesia de San Enrique no mostró interés en desarrollar una carrera musical. Se incorporó a la orquesta de Karel Komzák después de perder el apoyo económico de su tío tras graduarse. La orquesta fue contratada para el Teatro Provisional de Bohemia. Dvořák tocó la viola en ella desde 1862.

Este periodo de adolescencia y primera juventud son años de formación, pero también en los que comienzan a germinar sus primeras composiciones. Habría que esperar hasta sus 31 años para que diera a conocer sus obras al público, en Praga, entre 1872 y 1873. El primer éxito alcanzado fue un himno con texto de Vítězslav Hálek (1873). Gracias a esta composición obtuvo el cargo de organista de la iglesia de San Etelberto, que conservó hasta 1877.

No tuvo éxito en la presentación de su Primera Sinfonía a un concurso internacional, pero logró impresionar a Brahms, miembro del jurado en el Premio Estatal de Composición de Austria, ante el que en 1874 presentó dos sinfonías. Ganaría este premio en 1874, 1876 y 1877, lo que le permitió conseguir el interés de Brahms y, por recomendación suya, el contacto con el editor Simrock, con el que colaboraría estrechamente y quien le encargó las populares *Danzas eslavas*, composición que lo impulsó a tocar en una serie de conciertos por varios países europeos durante los siguientes años, entre ellos, Inglaterra, Alemania o Rusia. En 1875 recibió un estipendio del Estado, una base económica que se sumó a los ingresos obtenidos por su papel como profesor en el Conservatorio de Praga a partir de 1891.

De esta época son también otras composiciones sinfónicas y vocales y para grupos de cámara. Su primera pieza religiosa, su arreglo de *Stabat Mater*, se estrenó en Praga en 1880. Tuvo mucho éxito en su país y fue muy representado en el Reino Unido y Estados Unidos. Precisamente, estos dos países serían importantes en el recorrido vital y musical de Dvořák. El músico checo fue invitado a visitar las islas británicas, entre otras cosas, para dirigir personalmente sus obras, lo que motivó nueve viajes a lo largo de varias décadas. Invitado por Chaikovski, visitó Rusia en marzo de 1890, donde dirigió conciertos de su propia música en Moscú y San Petersburgo. Fue nombrado doctor *honoris causa* de la Universidad de Cambridge (1891). Las de Viena y Praga también le concedieron esta misma distinción.

En 1892 aceptó la invitación de marchar a Nueva York como director del Conservatorio, con un salario 25 veces mayor que el que recibía

en el de Praga, gracias al soporte económico de su presidenta, la terrateniente Jeannette Thurber, que disponía de la fortuna familiar para promover esta institución con figuras de renombre. El compositor checo aceptó la invitación con la condición de facilitar el acceso gratuito al Conservatorio de estudiantes nativos y afroamericanos con talento. Allí compuso algunas de sus obras más famosas: la *Sinfonía del Nuevo Mundo* (1893), el *Cuarteto en fa mayor* (1893), los *Cantos bíblicos* (1894) y el *Concierto para violonchelo y orquesta* (1895). Para compensar la nostalgia de la patria se instaló en Spillville (Iowa), una localidad poblada mayoritariamente por emigrantes checos. Finalmente, las dificultades económicas causadas a los Thurber por la crisis de 1893 y la irregularidad en los pagos en el Conservatorio de Nueva York se sumaron a la nostalgia para decidir regresar a Praga.

De vuelta a su país, en 1895, se centró en la composición de óperas y música de cámara y en noviembre de ese año recuperó su cátedra en el Conservatorio de Praga. En 1896 compuso cinco poemas sinfónicos, pero después de eso completó pocas obras por año, principalmente óperas: *Jakobín*, en 1896; *Čert a Káča* (*El diablo y Catalina*), entre 1898 y 1899; *Rusalka*, en 1900; dos canciones y recitativos, entre 1900 y 1901, y, finalmente, la ópera *Armida*, entre 1902 y 1903. *Rusalka* se convirtió en la más popular de sus diez óperas y ganó reputación internacional. En abril de 1904, aquejado de una fuerte gripe, enfermó y falleció el 1 de mayo a los 62 años. Dejó muchas obras inconclusas.



ARGUMENTO

El nombre de la ópera proviene de la mitología eslava, para la que una rusalka es una antiquísima figura de los cuentos de hadas, un espíritu del agua que vive en lagos o ríos. Como espíritu elemental, es un ser ligado con el cuerpo y la sangre al mundo humano, pero también, a causa de su falta de alma, al mundo de los espíritus. Su anhelo es convertirse en ser humano y poder amar como una mujer terrenal, hasta pagar el precio del sufrimiento y de la muerte.

Acto I

Un prado al borde de un lago. Tres ninfas acuáticas bailan felices hasta la llegada de su padre, un espíritu de las aguas que se pone a jugar con ellas. En ese momento, Rusalka, la cuarta hermana, se despierta y confía a su padre que se ha enamorado de un príncipe humano joven que suele cazar alrededor del lago. Ella desea convertirse en humana para abrazarlo. El padre le advierte que, si hace eso, perderá la inmortalidad, pero, ante su decisión firme, le recomienda hablar con la bruja Jezibaba. Con la *Canción de la Luna*, Rusalka pide a la bruja que le cuente al príncipe su amor. Jezibaba le dice a Rusalka que, si se convierte en humana y es traicionada por el príncipe, tanto ella como él quedarán malditos toda la eternidad y que Rusalka perderá su voz cuando sea humana. La ninfa acepta las condiciones. Se encuentra con el príncipe, que está de caza, quien le pregunta si es ninfa o humana. Rusalka lo abraza y se la lleva al palacio. Su padre y hermanas se lamentan.

Acto II

En el jardín en el palacio del príncipe se desarrollan los preparativos para la boda entre Rusalka y el príncipe. Un guardabosques y su sobrina, el pinche de cocina, señalan que el príncipe se va a casar con una novia muda y anónima, sospechan de brujería y dudan de que el matrimonio dure, puesto que el príncipe ya está prestando atención a una princesa extranjera invitada a la boda. La princesa extranjera, celosa, maldice a la pareja. El príncipe rechaza a Rusalka.

Entra el padre de Rusalka en escena. Encuentra a su hija desesperada y le pregunta si es esa la felicidad que buscaba entre los humanos. Rusalka sí puede hablar con su padre y le pide ayuda. El duende del agua se la lleva de vuelta a la laguna. El príncipe le declara su amor a la princesa extranjera, esta lo rechaza.

Acto III

En un prado al borde de un lago, Rusalka está desesperada; puesto que no es ninfa ni humana, su única tarea será conducir a los hombres a la muerte. Pide a la bruja Jezibaba que la ayude y esta le da una daga para matar al hombre que la llevó a la perdición, pero Rusalka se niega y lanza la daga al lago. Rusalka se convierte en una *bludička*, un espíritu de muerte que vive en las profundidades del lago, que emerge solo para atraer a los humanos a la muerte.

El guardabosques y el pinche de cocina bajan al fondo del lago para pedir a la bruja que los ayude, puesto que el príncipe está desolado desde que Rusalka lo abandonó. El espíritu del agua aparece y culpa al príncipe de la traición sufrida por su hija. Las duendecillas del bosque lamentan la petición de Rusalka. El príncipe, siguiendo a una cierva blanca, llega al lago, siente a Rusalka y la llama. Le pide que lo bese, incluso sabiendo que este beso significa la muerte y la perdición. Se besan y el príncipe muere dichoso. El espíritu del agua comenta que todos los sacrificios son fútiles. Rusalka agradece al príncipe que le permitiera experimentar el amor humano, encomienda su alma a Dios y regresa a su lugar en las profundidades del lago como un demonio de la muerte.

Notas del director de escena

RUSALKA: UN MUNDO DE POCAS AGUAS Y MUCHOS SUEÑOS

André Heller-Lopes

Los ríos se secan, los bosques arden y el mundo se sume en guerras. Nada de esto es cosa de cuentos de hadas: sería más fácil imaginar pesadillas con estos escenarios. Y, sin embargo, aquí estamos, intentando devolver el arte a nuestras vidas; la música y la belleza como forma de combatir la brutalidad.

Los cuentos de hadas y leyendas como *La sirenita* de Andersen y *Undine* de Motte Fouqué son historias que han cautivado la imaginación de los seres humanos durante siglos; unas veces en sus versiones originales –cuentos oscuros, casi violentos– y otras en narraciones más azucaradas e infantiles. Escenificar *Rusalka* en pleno 2024 es como intentar encontrar una “apertura”, un pasaje místico que vuelve a conectar nuestro mundo duro, a menudo cruel, con cierta esperanza mágica de las leyendas. Un clásico con una vuelta de tuerca, un sabor especial.

La estructura tradicional de *Rusalka* cuenta una historia que transcurre en un bosque de cuento de hadas (actos 1 y 3) y en el mundo “real” del palacio del príncipe. En el lago y sus alrededores viven ninfas, ondinas y espíritus del agua; son seres elementales y puros de espíritu. En el palacio, además del grueso de los invitados anónimos, hay una misteriosa y vengativa princesa extranjera (y éste es un detalle importante), un príncipe inconsecuente y voluble, y sus sirvientes.

Curiosamente, una mujer (¿humana?) ajena a las normas impuestas por la sociedad vive exiliada en el bosque y se la describe como una bruja. Cuando los dos mundos se encuentran, chocan; la incapacidad de Rusalka para utilizar el habla traslada perfectamente esa incapacidad de ambos mundos para comunicarse. Es precisamente la inversión de esta organización lo que propongo en esta puesta en escena, la primera vez que esta historia de aguas y sueños desembarca por mar en Tenerife.

Quiero contar la historia de Rusalka, o más bien “recontarla”, volverla a imaginar. No sólo se debe hablar del cuento de la sirenita o sobre la leyenda de Undine desde el corazón del romanticismo, sino algo más cercano a la realidad. ¿Y si invirtiéramos la lógica de la historia y viéramos el mundo del príncipe como el de la fantasía, del amor ideal (y por tanto imposible), y el mundo de Rusalka como el de la realidad? Yo quería ver a Rusalka como una persona normal, un ser humano enamorado como todos nosotros; una intérprete en un escenario de un teatro aún vacío, donde vemos un “bosque” de atriles, sillas, pequeñas luces e instrumentos. En este espacio, sueña con ese amor romántico e imagina que le traerá la felicidad absoluta.

Para conseguirlo y encontrar a su Príncipe Azul debe abandonar su mundo, su gente, su vida... y su alma, si pensamos en lo que significa para una ópera o una cantante sacrificar su propia voz... Al encontrar al príncipe y tras un comienzo feliz, la relación idealizada de Rusalka se enfría y aparece otra persona, lo que da lugar a nuevos deseos y amores, como suele ocurrir cuando un amor “de cuento de hadas” se encuentra con la vida real. Sufrimos a través de los sueños y sanamos a través de ellos.

Así, el final del sueño romántico es el final del cuento de hadas, y a Rusalka sólo le queda volver a su mundo real y vacío; el regreso del príncipe, arrepentido, muestra que no es más que un hombre corriente, frágil y deseoso de una breve satisfacción sexual. Su muerte llega como el primer navegante, llevándolo a su destino. Somos agua que fluye.

De este modo, me gustaría estimular la imaginación del público para que reflexione sobre lo que es el “amor ideal” y ver el cuento de hadas con la lente de nuestros tiempos, donde las mujeres no necesitan príncipes y los castillos encantados no son más que una fantasía. Tal vez el mundo “real” sea el espacio donde vivimos y hacemos nuestras vidas, tenemos nuestras historias e incluso aceptamos el lado oscuro del alma humana. Al fin y al cabo, el agua es un elemento y una materia, y en gran medida somos agua.





BIOGRAFÍAS

Vanessa Goikoetxea

Rusalka, soprano

Sus últimos grandes éxitos incluyen la interpretación de *Vier letzte Lieder* de Strauss bajo la dirección del maestro Riccardo Frizza en el Auditorium Manzoni de Bologna. Ha debutado roles como Donna Anna (*Don Giovanni*) en el Covent Garden de Londres, Seattle Opera y Semperoper de Dresden.

En el Teatro Massimo de Palermo cantó el rol protagonista en la ópera *Gisela!* Además, ha sido Marzeline (*Fidelio*) en el Teatro Campoamor, donde también ha interpretado el rol de Donna Elvira (*Don Giovanni*). Otros papeles que ha interpretado son Alice Ford (*Falstaff*) en Japón, Armilla (*La Donna Serpente*) en el Festival Valle d'Itria en Italia y Jenny Hill (*Ascenso y caída de la ciudad de Mahagonny* de Kurt Weill) en Korea National Opera.

Es habitual del teatro Semperoper de Dresde, Alemania, interpretando con gran éxito de crítica roles protagonistas como Bystrouška (*La zorrita astuta*), Alcina (*Alcina*), Musetta (*Bohème*), Rachel (*La Juive*), Hanna Glawari (*La viuda alegre*) y Mimi (*La Bohème*), entre otros. Gran éxito también el obtenido al debutar Vitellia en *La Clemenza di Tito* en el Gran Teatre del Liceu. En este mismo teatro participó junto a Marina Abramovic en el espectáculo *7 Deaths of Maria Callas*.

De entre sus trabajos actuales destaca que el pasado mes de enero debutó el rol de Rusalka en la Opéra de Nice, Francia, y participará en varias grabaciones de óperas y canciones inéditas.

Debut en Ópera de Tenerife:

2024. Rusalka. *Rusalka* (Dvořák).



Vazgen Gazaryan

Vodník, bajo

De origen armenio-alemán, el bajo Vazgen Gazaryan cuenta con un repertorio que incluye unos 70 papeles, como Daland (*Der fliegende Holländer*), Filippo y Grande Inquisitore (*Don Carlo*), Doktor (*Wozzeck*), Mephistopheles (*Fausto*), Mefistofele de Boito, Dodón (*Zolotói Petushok*), Veit Pogner (*Die Meistersinger von Nürnberg*), Il Commendatore y Leporello (*Don Giovanni*) y muchos otros.

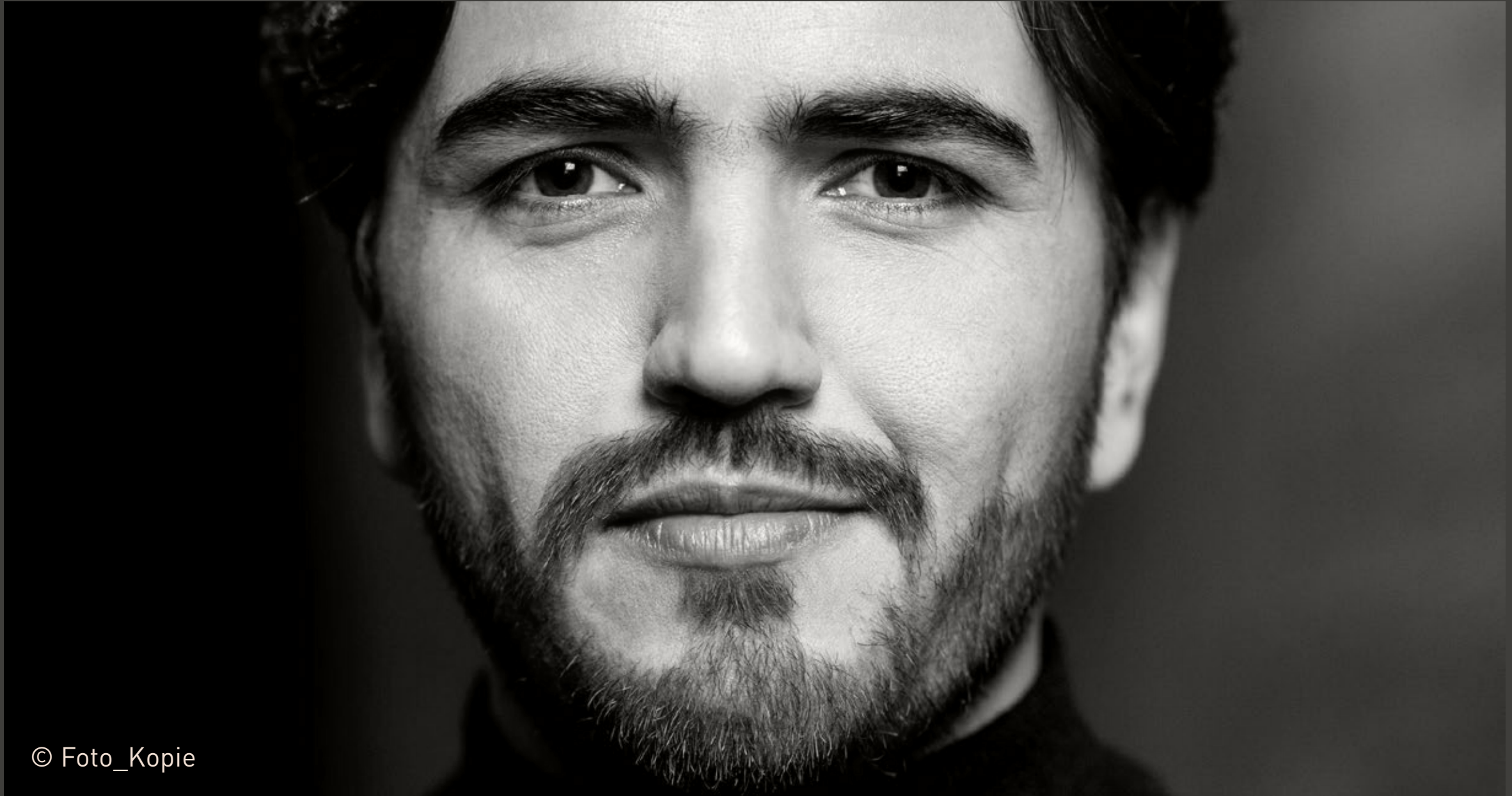
En la temporada 2017-2018 debutó en el Metropolitan Opera House como Oroveso en *Norma*. En 2020 fue nominado como uno de los cantantes más prometedores por la revista británica *Opera Now*.

En Moscú cantó el rol de Hunding en *Die Walküre* en versión concierto con la Orquesta Nacional Rusa bajo la dirección de Kent Nagano. Ha trabajado con otros directores como Carlo Rizzi, Gianandrea Noseda, Oliver von Dohnányi, Donato Renzetti, Daniele Rustioni y Ricardo Frizza.

Sus compromisos para la temporada 2023-2024 incluyen Arkel (*Pelléas et Mélisande*) en el Festival Enescu de Rumanía; *Don Pasquale*, para la Ópera de Chile; Zaccaria (*Nabucco*), para el Badisches Staatstheater Karlsruhe, y Vodník para la Ópera de Niza.

Ha actuado como invitado en el Teatro Carlo Felice de Génova, el Teatro Nacional de São Carlos de Lisboa, el Barbican Hall de Londres, el Nationaltheater de Mannheim, la Komische Oper de Berlín, el Theater de Basilea, el Stadttheater Bühnen de Berna y la Staatsoper de Hannover.

Debut en Ópera de Tenerife:
2024. Vodník. *Rusalka* (Dvořák).



© Foto_Kopie

Rodrigo Porras

Príncipe, tenor

Nacido en Ciudad de México, estudió en la Universidad Mozarteum en Salzburgo, Austria, con KS Helene Schneiderman y en clases privadas con el maestro Antonio Carangelo. Formó parte del ensamble de Meininger Staatstheater (2010-2015) y del Badisches Staatstheater Karlsruhe (2017-2020). En 2019 debutó en el Teatro alla Scala (Milán) como Duca en *Rigoletto*, junto a Leo Nucci. En 2020 fue nominado como Cantante del Año por el crítico musical Michael Stallknecht (Süddeutsche Zeitung, Neue Zürcher Zeitung, Opernwelt) en la revista *Opernwelt* por su interpretación Calaf (*Turandot*) en Badisches Staatstheater Karlsruhe. Ganó el concurso internacional de canto Antonín Dvořák y fue becario de la Asociación Richard Wagner Würzburg.

Ha interpretado Cavaradossi en *Tosca* con la Státní opera Praha, dirigida por Andriy Yurkevych; Mark (*The Wreckers*) con la Deutsches Symphonie Orchester Berlin, dirigida por Robin Ticciati; Pinkerton (*Madama Butterfly*) y Tristan (*Le Vin herbé*) con la Berliner Philharmoniker, en la Opern und Schauspielhaus Frankfurt. Fue aclamado por su Mark en *The Wreckers* para el Festival de Glyndebourne y en los BBC Proms. Debutó como Don Carlo en el Hessisches Staatstheater (Wiesbaden) y como Rodolfo, en *La Bohème* en el Landestheater Linz con la Bruckner Orchester Linz, dirigida por Marcus Poschner.

Entre otros, ha actuado en Teatro alla Scala (Milán), Opern und Schauspielhaus Frankfurt, Opernhaus Leipzig, Gärtnerplatztheater (Múnich), Festival Ljubljana, y ha sido dirigido por Dutoit, Oren, Wilson, Ettinger, Jones, Ciampa, Rubikis, Trevino, Buribayev, Trinks, Brown, Squeo, Willig, Kevn Edusei, Halász, Milletari.

Debut en Ópera de Tenerife:
2024. Príncipe. *Rusalka* (Dvořák).



Magdalena Anna Hofmann

Princesa extranjera, soprano

Nacida en Varsovia, completó su formación vocal en Viena. Aclamada como “artista intensa y concentrada” (*Opera News*) con una voz de “oscura belleza y tono lustroso” (*Birmingham Post*), Magdalena Anna Hofmann ha sido homenajeada en muchos de los más importantes teatros de ópera, festivales y salas de conciertos del mundo. Su repertorio abarca desde algunas de las grandes heroínas del repertorio alemán y eslavo hasta papeles de Mozart, opereta y música moderna.

En la temporada 2022-2023, debutó como Marschallin en *Der Rosenkavalier* para el Landestheater de Salzburgo. En la Semperoper de Dresde interpretó a la princesa extranjera en *Rusalka* y cantará Isolda en *Tristan und Isolde* en el Hessisches Staatstheater de Wiesbaden.

Entre sus actuaciones más recientes destacan el rol Sarai en el estreno mundial de *Die andere Frau*, de Torsten Rasch en la Semperoper de Dresde, y su Brünnhilde en una versión abreviada de *Götterdämmerung* para la Oper Köln y la Brünnhilde de *Die Walküre* en un nuevo montaje en el Stadttheater Klagenfurt. Representó a Isolda en el montaje de Jochen Biganzoli de *Tristan und Isolde* para la Halle Opera House. Ha sido Leonore en *Fidelio* en el Teatro Comunale de Bolonia, Sieglinde en *Die Walküre* y Guttrune en *Götterdämmerung*, en Minden; Anna Karenina de Jenő Hubay, en la Stadttheater Bern; y *Gurrelieder*, de Schönberg, en la Casa da Música de Oporto.

Debut en Ópera de Tenerife:

2024. Princesa extranjera. *Rusalka* (Dvořák).



Adriana Bignagni Lesca

Jezibaba, mezzosoprano

Nacida en Libreville, Gabón, Adriana Bignagni Lesca estudió en el Conservatorio de Burdeos con Maryse Castets. Debutó en la Deutsche Staatsoper de Berlín durante la temporada pasada como Arbate en *Mitrídates, rey de Ponto* y en la Opernhaus de Zúrich como Dorotea Frescopane en *Viva la mamma*. En cuanto a su actividad concertística, cantó *Porgy and Bess* con la Orquesta de la NDR Elbphilharmonie y ofreció varios recitales durante el Festival de Aix-en-Provence.

Entre sus roles operísticos destacan Zefka, en *Diario de un desaparecido*, en la Opéra National du Rhin; Junon, en *Platée*, en la Opéra National de Paris; Brambilla, en *La Périchole*, con Les Musiciens du Louvre dirigidos por Marc Minkowski, y en el Osterfestspiele de Salzburgo; Fatouma, en *Marouf, savetier du Caire*, de Rabaud, para la Opéra National de Bordeaux y para el Théâtre National de l'Opéra-Comique de París, y Rossweisse en *Die Walküre*, en Burdeos. En esta temporada, Adriana debutó en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, en el estreno europeo de *Antony & Cleopatra*, de John Adams. Prevé interpretar Souffrance en el *Guerçœur* de Albéric Magnard en la Opéra National du Rhin.

A ello se suman sus numerosas interpretaciones en los Festivales de Aix-en-Provence y en Montpellier. En su actividad concertística destaca la interpretación de *Porgy and Bess* con la Orquesta de la NDR Elbphilharmonie.

Debut en Ópera de Tenerife:
2024. Jezibaba. *Rusalka* (Dvořák).



Julietta Aleksanyan

Primera ninfa, soprano

Recientemente ha cantado el papel de Marzeline en *Fidelio* para la Nederlandse Reisopera; Despina en *Così fan tutte*; Ännchen en *Der Freischütz*; Sandrina en *La finta semplice*, para el Staatstheater Mainz, donde forma parte del conjunto de cantantes. Interpretó a Adina en *L'elisir d'amore* para Opera Zuid y debutó en el Teatro Real de Madrid como la primera ninfa de *Rusalka*, una producción dirigida por Christoph Loy en la escena y por Ivor Bolton en lo musical.

Durante las últimas temporadas, ha sido miembro de Opera Studio en la De Nationale Opera (DNO) de Holanda. Cantó para la DNO Carolina en *Il matrimonio segreto* (Gianluca Capuano; Monique Wagemakers), Clorinda en *La Cenerentola* (Daniele Rustioni; Laurent Pelly), un joven pastor en *Tannhäuser* (Marc Albrecht; Christof Loy) y Berta en *Il barbiere di Siviglia* (Maurizio Benini; Lotte de Beer).

Anteriormente, en 2018, interpretó a Pamina en *Die Zauberflöte* para Dubai Opera y el papel principal de *Manon* para la Yerevan State Opera. En 2017 Julietta se unió al programa de jóvenes artistas YAVA de la Houston Grand Opera tras finalizar sus estudios en el Conservatorio Estatal de Ereván, Armenia. Entre sus futuros proyectos cabe destacar que interpretará a Micaëla en *Carmen* para el Staatstheater Mainz.

Debut en Ópera de Tenerife:

2024. Primera ninfa. *Rusalka* (Dvořák).



Carmen Artaza

Segunda ninfa, mezzosoprano

La mezzosoprano Carmen Artaza nació en San Sebastián y comenzó su formación musical con el violín. En 2021 ganó el prestigioso Concurso Internacional de Canto Tenor Francesco Viñas, en el que recogió casi todos los premios.

Su temporada 2023/24 comenzó con el debut de Carmen en el rol de Dinah en *Trouble in Tahiti*, de Bernstein, para posteriormente regresar a uno de sus papeles emblemáticos, el de Dorabella en *Così fan tutte* de Mozart en el Teatro Calderón. En mayo de 2024 interpretará el papel principal de *Tránsito*, de Jesús Torres, en el Palau de les Arts de Valencia. La temporada se cerrará con la interpretación de la IX Sinfonía de Beethoven en Valencia, bajo la dirección de Vasili Petrenko.

Respecto a sus últimas temporadas, destacan el debut como Suzuki en *Madama Butterfly*, de Puccini, para la Ópera de Bilbao; Dorabella en la nueva producción de Martin Berger de *Così fan tutte*, de Mozart, dirigida por Michelle Spotti para la Staatsoper Hannover, sus debuts en la Komische Oper de Berlín, en la Berliner Philharmoniker y en la Deutsche Oper am Rhein, su debut en el Teatro de la Zarzuela de Madrid y en el Teatro Real de Madrid, donde cantó una gala operística como parte del éxito del Concurso Viñas.

En el verano de 2019 participó en el Proyecto de Jóvenes Cantantes del Festival de Salzburgo y debutó en este como Bradamante en el estreno mundial de *Der Gesang der Zauberinsel*.

Debut en Ópera de Tenerife:
2024. Segunda ninfa. *Rusalka* (Dvořák).



© Foto_Natalia Toskina

Maria Schellenberg

Tercera ninfa, mezzosoprano

La mezzosoprano Maria Schellenberg tiene su base profesional en Londres y comenzó su carrera internacional tras ganar un Premio Michael Oliver en el Concurso de Canto Haendel de Londres. Sus últimos compromisos incluyen Falliero en *Bianca e Falliero*, para la Oper Frankfurt y el Tiroler Festspiele Erl; Dalila (versión) *Samson et Dalila* y Bradamante (sustituta) en *Alcina*, para la Royal Opera House, Covent Garden; Tisbe en *La Cenerentola*, para el Grange Festival (Reino Unido); Isabella en *L'italiana in Algeri*, para Ópera de Tenerife, el Teatro Comunale di Bologna y el Centre Lyrique Clermont-Auvergne; Ottavia, en *L'incoronazione di Poppea*, para el Longborough Festival Opera; Alcina en *Orlando Furioso* y Aristeia en *L'Olimpiade*, de Vivaldi, bajo la dirección de Federico Maria Sardelli.

Entre sus recientes apariciones en concierto se incluyen *Les nuits d'été*, de Berlioz, para el Festival de Múver (España) y *Les noces*, con la London Philharmonic Orchestra bajo la dirección de Vasili Petrenko.

Schellenberg nació en una familia de músicos y comenzó su educación musical profesional a los seis años. Estudió piano con Anna Arzamanova en la Escuela Superior de Música Gnessin (Moscú), en la que se graduó magna *cum laude*. Posteriormente cursó estudios de piano y clavicémbalo en el Conservatorio Estatal Chaikovski de Moscú para posteriormente obtener un máster en Interpretación Vocal y un diploma de posgrado en Interpretación Vocal por el Royal College of Music de Londres.

Última presencia en Ópera de Tenerife:
2023. Criada 3. *Der Zwerg* (Zemlinsky).



Jiří Brückler

El cazador y el guardabosque, barítono

El barítono checo Jiří Brückler se graduó en el Conservatorio de Praga bajo la supervisión de Jiří Kotouč y en la Academia de Música HAMU bajo la docencia de Roman Janál. Durante sus estudios ya era artista invitado en la Státní Opera Praha.

Su victoria en el Concurso Internacional de Canto Antonín Dvořák de Karlovy Vary le brindó la oportunidad de participar de forma permanente en las óperas de su ciudad natal, en Liberec, Pilsen y Brno, asumiendo al principio papeles menores. Posteriormente recibió un compromiso regular para trabajar en la Státní Opera Praha y en el Národní divadlo, el teatro nacional, ubicado también en la capital, Praga.

Ha ido ampliando su repertorio con los principales papeles como barítono del repertorio mundial: *Don Giovanni*, *Le nozze di Figaro*, *Die Zauberflöte*, *Il barbiere di Siviglia*, *Yevgueni Oneguín*, *Don Carlo*, *La Cenerentola*, *Faust and Marguerite*, de Lutz; *Roméo et Juliette*; *Jakobín* y *Werther*. Ha sido nominado en varias ocasiones al Premio Thalia por su papel de Silvio en *Pagliacci* y por el de Rodrigo en *Don Carlo*. También interpreta a compositores como Janáček, Martinů y Britten y nuevas piezas de compositores contemporáneos. Jiří Brückler tuvo el honor de ser invitado para colaborar con los artistas de fama mundial José Cura, Plácido Domingo y Semjon Byčkov.

Debut en Ópera de Tenerife:

2024. El cazador y el guardabosque. *Rusalka* (Dvořák).



Nicole Chirka

Pinche de cocina, mezzosoprano

La mezzosoprano Nicole Chirka nació en Kharkiv (Ucrania) y estudió en la Academia Nacional de Música de Kiev con Alexander Vostrikov. Aquí, sus papeles incluyeron Laura (*Iolanta*), Maddalena (*Rigoletto*), Marcellina (*Le nozze di Figaro*), Olga (*Yevgueni Oneguin*) y Lyubasha en extractos de *Tsárskaya nevesta*, de Rimski-Korsakov.

Chirka debutó en 2020 en la Ópera Nacional de Kiev con su papel de Olga (*Yevgueni Oneguin*). Desde el comienzo de la temporada 2021-2022, ha sido miembro del Young Opera Ensemble en la Semperoper Dresden, donde hasta la fecha sus papeles han incluido la Tercera Dama (*Die Zauberflöte*), Kate Pinkerton (*Madama Butterfly*) y el pinche de cocina (*Rusalka*). Como miembro del Young Singers Project, en agosto de 2022 debutó en el Salzburger Festspiele con su interpretación de la sirvienta Glasa (*Káťa Kabanová*).

Entre sus recientes y próximos compromisos está su debut en el Teatr Wielki con la 9ª de Beethoven y la Orquesta de la Libertad de Ucrania, y su regreso a la Semperoper de Dresde para actuar en *Madama Butterfly*, *La sonnambula*, *La traviata*, *Die Zauberflöte*, *Hansel und Gretel* y *Pique Dame*. Entre los debuts de la temporada 2023-2024 además de su participación en *Rusalka* para Ópera de Tenerife, se encuentra *Igrok*, para el Festival de Salzburgo.

Debut en Ópera de Tenerife:

2024. Pinche de cocina. *Rusalka* (Dvořák).



Paul Daniel

Dirección musical

Paul Daniel fue director musical de la Orchestre National Bordeaux Aquitaine de 2013 a 2021. Ocupó el mismo cargo en la West Australian Symphony Orchestra y en la Real Filharmonía de Galicia. De 1997 a 2005 desempeñó esta labor en la English National Opera; de 1990 a 1997 fue director musical de la Opera North y Principal de la English Northern Philharmonia; y de 1987 a 1990 fue director musical de la Opera Factory.

Sus compromisos operísticos han incluido actuaciones en The Royal Opera House Covent Garden de Londres, La Monnaie de Bruselas, la Bayerische Staatsoper de Múnich, la Deutsche Oper Berlin, la Oper Frankfurt, la Opéra National de Paris, el Teatro Real de Madrid, el New National Theatre Tokyo y el Bregenz Festspiele de Austria.

Ha trabajado con las principales orquestas del Reino Unido, Europa y Estados Unidos, como la London Philharmonic Orchestra, la Philharmonia, la Orchestre de Paris, Cleveland Orchestra, Los Angeles Philharmonic, New York Philharmonic Orchestra y la Gewandhausorchester de Leipzig.

Ha grabado un amplio repertorio que incluye un DVD de *Lulu*, con La Monnaie, y *Elias*, de Mendelssohn, con Bryn Terfel para Decca. Su discografía con la Orchestre National Bordeaux Aquitaine incluye Mahler, Wagner y Chaikovski.

En 1998, Paul Daniel recibió el Premio Olivier por sus extraordinarios logros en la ópera, y en los New Year's Honours de 2000 fue condecorado con la Cruz del Imperio Británico (CBE).

Debut en Ópera de Tenerife:

2024. Dirección musical. *Rusalka* (Dvořák).



André Heller-Lopes

Dirección de escena

Destacado por la revista *Época* como uno de los “100 brasileños más influyentes de 2012”, obtuvo tres veces el premio Carlos Gomes como Mejor Director Escénico por óperas como *Der Rosenkavalier*, *Ariadne auf Naxos* y *Andrea Chénier*. Su *Don Pasquale* recibió el premio de la Asociación de Críticos Musicales Argentinos.

Doctorado en el Departamento de Estudios Latino Americanos del King's College, Londres, es profesor de la Escuela de Música de la Universidade Federal de Río de Janeiro. Se especializó en la San Francisco Opera y en el Royal Opera House (Covent Garden). Fue coordinador de Ópera de la Prefeitura de Río de Janeiro y de elencos de las óperas de la Orquesta Sinfônica Brasileira. Dirigió el Programa de Jóvenes Intérpretes del Teatro Nacional de São Carlos de Lisboa y fue director artístico del Theatro Municipal de Río de Janeiro.

Concibió la creación de nuevas óperas y puso en escena óperas en Brasil, Uruguay, Chile, Argentina, Estados Unidos, Austria, Inglaterra, Alemania, Francia, Polonia, Malasia y Portugal. Su *A Midsummer Night's Dream*, de Britten, ganó el Britten 100 Awards y fue nombrada a los prestigiosos Opera Awards (UK) de 2014, como mejor puesta en escena de ópera del compositor. Su *Tristan und Isolde* para el Teatro Amazonas en 2011 fue definido como “un patrón de calidad operística inédita en nuestro país” (*O Estado de São Paulo*).

Debut en Ópera de Tenerife:

2024. Dirección de escena. *Rusalka* (Dvořák).



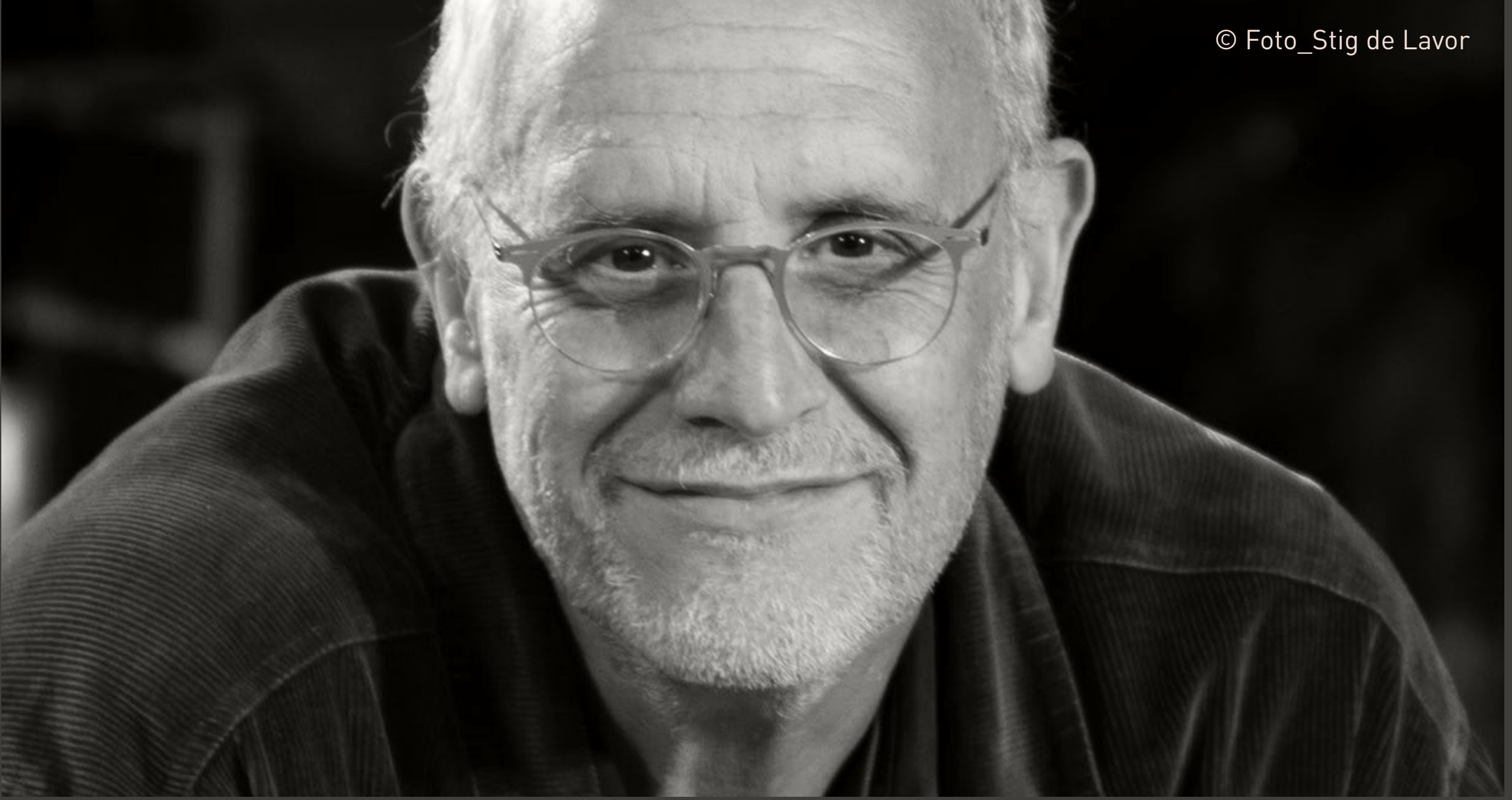
Franklin Dávalos

Asistente de dirección escénica y coreografía

Artista escénico, magister interdisciplinar en teatro y artes vivas por la Universidad Nacional de Colombia. Bachiller en danza por la Universidad Católica del Perú. Actor, director escénico, coreógrafo y bailarín. Colabora con directores de escena en la composición de movimiento para espectáculos teatrales, líricos y multidisciplinares. De sus trabajos coreográficos destacan *TRES* y *La escondida*. Residió en Madrid, donde desarrolló una residencia de creación en el Centro de Danza Canal, que dio origen al proyecto coreográfico *Bárbaro*, propuesta seleccionada para inaugurar el XXIX Festival Danza Nueva de Lima 2017, participa en el XXV Festival Santiago a Mil 2018 en Chile y en el festival Ciclo Rosa en Colombia en 2018 y FINTDAZ, Iquique – Chile. *Ensayo de ausencia*, obra interdisciplinar desarrollada como tesis de maestría se presentó en México en el encuentro de Artes Vivas El gesto y la huella en 2019. Su último trabajo interdisciplinar *Quebrantahuesos* fue una producción del Teatro Colón de Bogotá en el año 2022. Reside en Bogotá, en donde desarrolla su trabajo como intérprete, investigador y creador. Actualmente desempeña el cargo de director del programa de Teatro Musical de la Escuela de Artes y Creación de la Universidad Sergio Arboleda.

Debut en Ópera de Tenerife:

2024. Asistente de dirección escénica y coreografía. *Rusalka* (Dvořák).



Renato Theobaldo

Diseño de escenografía

Renato Theobaldo inició su carrera como escenógrafo en 1984 y estableció una sólida presencia en los principales teatros brasileños, con más de 40 decorados para óperas.

Recientemente se destacó en la Opera Wrocławska, en Polonia, donde creó escenarios para las óperas *Don Giovanni*, *Così fan tutte* y *Le nozze di Figaro*, una trilogía histórica de Da Ponte y Mozart.

En abril de 2019 creó la escenografía de la ópera *Aida* para el Theater Erfurt, Alemania, y en junio contribuyó a la primera producción brasileña de la ópera *Věc Makropulos*. La colaboración internacional continuó en 2021, cuando debutó con la Estonian National Opera, con la producción de *Die lustige Witwe*.

Entre 2022 y 2023 firmó escenografía para *O Aleijadinho* y *Die Zauberflöte*, presentados simultáneamente en Ouro Preto y Belo Horizonte. Además, sus contribuciones incluyeron *Don Giovanni*, en Theatro Municipal do Rio de Janeiro, así como las óperas *The Cunning Little Vixen* para el Theatro São Pedro y la ópera *La fanciulla del West*, para Theatro Municipal de São Paulo.

Debut en Ópera de Tenerife:

2024. Diseño de escenografía. *Rusalka* (Dvořák).



Marcelo Marques

Diseño de vestuario

El diseñador de vestuario, escenógrafo y director de teatro Marcelo Marques celebra este año el número 46 de su carrera. Su currículum cuenta con más de 290 espectáculos teatrales, junto a directores como Bibi Ferreira, Jorge Takla, Charles Moeller, André Heller-Lopes, Sergio Britto y Marco André Nunes. Ha creado vestuario para óperas desde 1998. Creó el vestuario del espectáculo *Opus Brasil*, realizado en el Conjunto Nacional de Canto y Danza-Ópera de Pekín. Su carrera internacional, iniciada en 1983 en la Universidad de Tel Aviv, incluye óperas para el Teatro Solís de Montevideo y el Teatro Nacional de São Carlos de Lisboa. En Brasil ha trabajado en los principales escenarios y festivales: Festival de Ópera de Amazonas, Palácio das Artes, Teatro da Paz en Belém, Theatro Municipal de Río de Janeiro y São Paulo. En 2017, dirigió, hizo escenografía y vestuario en *La Voix Humaine* y acaba de dirigir escenografía y vestuario para el estreno nacional de la ópera barroca *Armide*, de Lully, ambos para el Theatro da Paz de Belém.

Entre los premios recibidos destacan el Shell al mejor diseño de vestuario (2003); trofeo Cesgranrio de Teatro y el premio Pregunta de la Crítica (2015), Zilka Salaberry y CBTIJ (2016), al mejor diseñador de vestuario y el CBTIJ al mejor vestuario (2019), la mención honorífica de la Cámara de Diputados de Río de Janeiro a artistas que con su arte lucharon contra la segregación racial (2019) y el Cesgranrio de Teatro por su vestuario en *O Despertar da Primavera* y *Cole Porter*, dirigidos por Charles Moeller (2020).

Debut en Ópera de Tenerife:

2024. Diseño de vestuario. *Rusalka* (Dvořák).



Gonzalo Córdova

Diseño de iluminación

En producciones de ópera, ha creado la iluminación de *Ariadne auf Naxos*, *Così fan tutte*, *Candide*, *Tri sestri* y *The consul* para Rubén Szuchmacher; *La violación de Lucrecia*, *Wozzeck*, *Die Zauberflöte*, *El murciélago* y *Madama Butterfly*, para Horacio Pigozzi; *La traviata*, *L'Italiana in Algeri* y *Serse*, para Pablo Maritano; escenografía y luces para Leonor Manso en *Lucia de Lammermoor* y *Tosca*; para María Jaunarena, en *Die Zauberflöte*, *Otra vuelta de tuerca*, *Medea*, y *Le Comte Ory*; para Ana D'Anna, en *Il barbiere di Siviglia*, *La bohème*, *Rigoletto*, *Les contes d'Hoffman*, *Turandot*, *Carmen* y *Cavalleria rusticana*. Con André Heller-Lopes ha realizado la iluminación de *Don Pasquale*, *Lucia de Lammermoor*, *Manon Lescaut*, *Die lustige Witwe*, *Fausto*, *Così fan tutte* y *Le nozze di Figaro*.

Escribió dos ensayos sobre iluminación escénica: *La trampa de Goethe* y *La iluminación escénica*, editado por Libros Del Rojas.

Ha obtenido numerosos premios entre los que se cuentan premios ACE, Hugo y Konex.

En la actualidad desempeña la labor de profesor titular de la Universidad Nacional de las Artes en la materia de Proyectual II, en Historia de la iluminación escénica y en Teatro musical, en la carrera de Diseño de iluminación de espectáculos.

Es miembro de la Asociación de Diseñadores Escénicos de la Argentina (ADEA).

Debut en Ópera de Tenerife:

2024. Diseño de iluminación. *Rusalka* (Dvořák).



Coro Titular Ópera de Tenerife – Intermezzo

El Coro Titular Ópera de Tenerife – Intermezzo responde a las necesidades que exige cada título de ópera variando el número de sus integrantes, con grupos más reducidos o más reforzados para cada ocasión. El coro trabaja bajo la dirección de Pablo Moras y su directora honoraria es Carmen Cruz.

Intermezzo comenzó su andadura en 2004 y desde entonces selecciona, coordina, refuerza y gestiona coros, sobre todo en el mundo de la ópera. Con el trabajo en equipo y unos claros y exitosos procedimientos de producción, ha crecido hasta ser la empresa de referencia en el ámbito de los coros líricos. En 2009 se creó el Coro Intermezzo – Coro Titular del Teatro Real y en 2021 el Coro Intermezzo – Coro Titular de la Ópera de Oviedo, a los que se suma la formación coral de Ópera de Tenerife en la temporada 2023-2024.

Los premios Ópera Actual, en su edición de 2021, han distinguido a Intermezzo con el Premio a la mejor institución, por su trayectoria. La calidad y experiencia de su equipo artístico está avalada por el trabajo con los mejores directores de escena o de orquesta internacionales en producciones clásicas y contemporáneas, así como en diversos estrenos mundiales. La garantía más sólida de calidad de Intermezzo son sus cantantes, seleccionados por exigentes protocolos de audición y gestionados por su experimentado equipo de administración y producción.

Para asegurar la excelencia, Intermezzo acredita desde 2011 la certificación al sistema de Gestión de la Calidad ISO 9001 en el sector cultural en Europa, un hito en la lírica española. Pertenece a la red internacional de teatros, festivales e instituciones líricas Opera Europa.



Sinfónica de Tenerife

La Orquesta Sinfónica de Tenerife es una de las instituciones musicales con más prestigio de España por su trayectoria, historia, calidad y carácter innovador. Es el altavoz de la sociedad tinerfeña, tanto dentro como fuera de nuestra isla. Ha protagonizado actuaciones destacadas en Europa y Asia.

Creada en 1935 como Orquesta de Cámara de Canarias, es un proyecto cultural del Cabildo de Tenerife. Afronta todos los cometidos propios de una entidad de su envergadura, con una propuesta de conciertos de todos los géneros y épocas, y se hace cargo de acciones de carácter social: conciertos didácticos y colaboraciones con instituciones dedicadas a personas en riesgo de exclusión social.

Además de su presencia en la temporada de Ópera de Tenerife, la Sinfónica de Tenerife participa en el Festival Internacional de Música de Canarias y el Festival Internacional de Música de Cine de Tenerife (Fimucité). Su programación alcanza más de 60 actuaciones al año en colaboración con el tejido social y cultural de la isla.

Directores y solistas prestigiosos han formado parte de la historia de esta orquesta pionera en la celebración de conciertos didácticos para escolares y que desde hace más de dos décadas protagoniza conciertos populares para más de 15.000 espectadores. Buena parte de sus más de 30 grabaciones discográficas, en sellos como Auvidis, Decca y Deutsche Grammophon, han obtenido reconocimientos nacionales e internacionales. Recibió el Premio Ondas en 1996.



Centro Internacional de Danza Tenerife

En 1972 Rosalina Ripoll funda la academia Giselle. Años más tarde, en 1979 y con la llegada de Miguel Navarro, la refundan bajo el nombre de Centro Internacional de Danza Tenerife, convirtiéndose en referencia de la danza del Archipiélago y formando a gran número de bailarines. Es además la cantera principal de la que se nutre Ballets de Tenerife, compañía profesional decana de la isla.

Los fundadores, formados primeramente en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y después con maestros internacionales, siempre han creído en el respeto a las normas del ballet clásico como base para el resto de danzas y en esa línea han instruido a sus alumnos, mostrándoles no sólo la danza clásica, sino también la elegancia y el buen gusto que va implícita en ella.

Desde 1996, es el único centro en la isla que está autorizado por la Consejería de Educación Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias para impartir el grado Elemental de Danza Clásica.

Finalizada su carrera y en su regreso a la isla, Héctor Navarro se une al equipo docente aportando su experiencia y ampliando el abanico de estilos, diversificando la formación multidisciplinar de los bailarines. En 2022, con la celebración de los 50 años de historia del CIDT asume la dirección para continuar con la labor de llevar la danza a todos los rincones de la isla.

UNIVERSO ÓPERA

TEMPORADA 2023–2024

PROGRAMACIÓN 2024

5 · 7 · 9
MARZO 2024



RUSALKA

ANTONÍN DVOŘÁK

20 · 21
ABRIL 2024



L'ENFANT ET LES SORTILÈGES

MAURICE RAVEL

22 JUNIO 2024



GALA LÍRICA

TAQUILLA · 902 317 327

AUDITORIODETENERIFE.COM

Programación sujeta a posibles cambios o cancelaciones.

PRODUCE

COLABORA

20 A

auditoriodetenerife.com

operadetenerife.com